▲本報專接魚濕印件▼

◀利多域▶
利同昌廣告
Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樟宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道政　馬呈瑞披露

PHONE SEY. 1113
HO SUN HING
205 PENDER St. E.
VANCOUVER, B. C.
圖章公芝巴
新機印務價
圖新軒
軒業文事品
均平良女地

◀均和安▶
QUON WO ON
Phone 1284　P. O. Box 1207
523 Fis ard St.　Victoria, B.C

啓者本號創在域多利埠斐市架街門牌五百二十三號專辦祖國油米食用品什貨等接理各處滙兌銀兩委託信件寫內有西人美市喜市定接理華僑與西人交涉事務衙門文小訟案件話各項保險燕梳經紀代理收舊債賬項合同契券中西文譯件若有委託應命週旋仰我僑胞留意爲盼　▲代理四邑襍誌

▲郵局信箱壹貳〇七▲電話號數貳〇八四

司事鄭慶仰啓

（棧）（客）（利）（名）
139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百三十九号房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火爐煙每房均備傢私合用得宜床棹櫃櫈手巾面盆冷熱水喚煖汽喚男女厠所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生　貴客光顧加額歡迎擺哷妥當諸君賞房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲賊線詩麼一八九五

司事人江贊祐啟

▲▲廣濟堂廣告▲▲

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正總道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在聽名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上▲本堂林弼臣〇寓▲講線矢磨三六一七　本堂主人告

外科醫生林弼臣

專醫　跌打損傷　紅白痢症　湯火損傷
刀傷炮碼　瘰癧瘡科　花柳痔漏　外科雜症
敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有贊頌之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不能盡錄畧舉數端列下以証予言之不謬

▲▲▲恭頌外科聖手

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名〇調理都係技窮罔効累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重重疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係膈癰由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者上所問津焉　（〇頂代書）

台山雷學爾頌

▲感謝林弼臣先生駁骨如神

啓者弟到雲埠一向在對面海斬柴爲業去歲偶爲失慎被斧斬破膝頭血流成盆同伴皆徬徨無措即命舍以往請〇〇到來云及路途遠隔且踵門求治者太多無時就〇便是弟即命人請林常兄車回雲埠〇〇即施其妙手數日全愈旋又返柴面寓在叙宴餐館調治〇〇〇〇苦不堪即請自做工不料至今又被樹蟲斷右足脚眼裂開痛動車載回雲埠求〇〇〇〇治時弟私語人曰雖有華佗再世誠恐難〇即幸而得愈難免廢疾今得〇〇調理將一切碎骨駁回依然無異行動如前照常做工殊出意料之外〇〇如此妙手豈讓秦越人之能懸壺〇〇〇實不愧乎國手想弟自去歲至今僅一年遭災兩次均蒙〇〇〇〇感此再造之恩愧無以報謹誌數言聊當謝悃俾同病者知所問津焉

（〇〇代先生）

新寧人弟林德郁謹啓

●●林弼臣自製應驗平骨丸散發售處
○萬應接骨丸每瓶平安盒四元
○保坦骨傷生肌平安盒五元
○紅傷去毒生肌平安盒五元
○跌打通血消腫丸每瓶四盒
○跌打平瘀止痛散每瓶四盒
○跌打散骨止痛散每瓶六元
○跌打止血生肌散每瓶四元
○跌打去瘀藥酒每瓶長盒
○凡刷初起腫痛生肌每瓶五元
○花柳金丹除惡丸每瓶五元
○五淋生肌珠治散每瓶四元
○日久崖潰用拜丸每瓶四元
凡欲到林信內司代治（所附本文年月日）
下列西字林弼臣收買後報到貴處
○花柳根毒去毒丸每盒四元
○花柳解毒珠治散每瓶四元
○花柳止痛丸散每瓶四元
○花柳急痛止痛丸每瓶五元
○痛尺白密藥散每瓶四元
○花柳眼藥散每瓶長盒四元
○風症精注散每瓶長大六元
○濕症水丸每瓶長盒六元
○痛症去毒外敷散每瓶四元
○痛症去毒內消散每瓶四元
○痛症化痰散每瓶長盒四元
○痛症心痛散每瓶長盒四元
○紅白痢症丸每瓶長盒四元
○陰濕止痛散每瓶長盒四元
○止絕毒血散每瓶長盒四元
○氣虛積骨丸每瓶長盒四元
○去腐生肌骨每瓶長盒四元
○萬應清毒散每瓶四盒六元
○萬應接骨科散每瓶長盒四元
○痛腫內消散每瓶長盒四元
○內骨痛藥散每瓶長盒四元
○小腸疝氣痛丸每瓶長盒四元
○痛症化痰散每瓶長盒六元
○萬應心痛散每瓶長盒六